



JOSEPH BRODSKY:

El Nobel de la sorpresa

Francisco Vaidía



Brodsky es un poeta que debe cargar con la pesada aureola de ser un desconocido y ser Premio Nobel de Literatura. Cuando la Academia Sueca le confirió tal galardón a finales del año pasado, muchos se mostraron sorprendidos. Cuando la noticia daba vuelta al mundo a través de los teletipos, muchos escritores latinoamericanos (Carlos Fuentes, Octavio Paz, Mario Vargas Llosa, o Augusto Roa Bastos) eran consolados por otras sombras, por otros grandes que no recibieron el Nobel, por Kafka, por Borges y Malraux.

El desencuentro del Nobel con algunos grandes de la literatura, es ya crónico. Anteriores distinguidos de Brodsky, tampoco eran conocidos cuando fueron galardonados con el Nobel: Boris Pasternak recibe el premio por una obra contestaria, el Dr. Zhivago y Alexander Solzhenitsin por una denuncia acerca de los Gulags en la URSS.

Pero a o pesar de las consideraciones políticas, Brodsky tiene méritos suficientes como para no defraudar a aquellos que aún no le conocen, porque interpreta a una generación cuasi trascendental para Leningrado. De allí son Alexander Kushner, el poeta de la arquitectura, Rain, quien se

expresa como huérfano social y otros sobre este movimiento. Al respecto Brodsky dice: "la poesía de mi ciudad natal tiene más dignidad que la de la capital. Leningrado mira a toda la nación de reojo, tomando su distancia".

Nacido en la capital cultural de la URSS en 1940, en el seno de una familia judía, Brodsky realizó únicamente estudios secundarios, trabajó como fogonero y en 1964 solicitó permiso para

abandonar la Unión Soviética. Perdió su trabajo y fue detenido por "parasitismo social". Se le sentenció a 5 años de trabajos forzados, estuvo recluido en manicomios y en diversas prisiones hasta que un día fue puesto en un avión y dejado en Viena, Austria, trasladándose más tarde a Estados Unidos, donde hoy vive como exiliado, desempeñándose como profesor de literatura en el Mount Holyoke College y en la Universidad de Columbia.

En la Unión Soviética hizo traducciones clandestinas de autores prohibidos como John Donne y el polaco Czeslaw Milosz y publicó sus primeros versos: "Poemas" en 1965, *Detención en el Desierto* en 1970, los cuales fueron traducidos luego a otros idiomas europeos.

Ya en el exilio publica *Bella época* en 1976 y su obra más conocida *Parte del Discurso* publicada en 1977 en Estados Unidos con el título de *A Part of Speech*. Su última obra es *Menos de Uno (Less than one)*.

Brodsky llegó al Nobel habiendo obtenido ya el importante premio del mundo angloparlante el de la Fundación McArthur. En 1978 había recibido el doctorado en literatura de la Universidad de Yale y más tarde fue elegido miembro del

Instituto Norteamericano de Artes y Letras.

Según el crítico S. Nudelstejer "lo que hace interesante la obra de Brodsky es no sólo su inglés rico en variedad estilística, sino que también por así decirlo está oxigenado, lleno de la carga cultural de todas aquellas olas de magníficos escritores rusos".

La más reciente de las obras de este laureado poeta y que espera su versión en castellano, *Menos Uno* es una serie de ensayos que empiezan y terminan con autobiografías, donde se descubren "pletozias a sus poetas preferidos, rusos y no-rusos", según Nudelstejer.

Esta obra concluye con "una desgarradora autobiografía" titulada "En un Cuarto y Medio" y que es una elegía a su ciudad natal. Para Sergio Nudelstejer se experimenta casi un deleite físico el leer estas reminiscencias y la descripción de los primeros años del autor en Leningrado, así como el impacto que esa ciudad ha tenido y tiene en la intelectualidad rusa".

El crítico norteamericano Seamus Healy, quien conoce de cerca a Brodsky describió sus primeros encuentros con él: "lo conocí cuando iba a Michigan y se detuvo unos días en Londres para asistir a la Internacional Poética de 1972, o sea recién salido del exilio. Había algo misterioso en este hombre de agradable cara, corpulento, que usaba camisas rojas y mareado para ser y hacer historia. Un mes más tarde, cuando lo escuché leer sus poemas en ruso en otra reunión de poetas de Amherst, Massachusetts, este misterio y energía nuevamente se me revelaron".

La sorpresa, por lo tanto, parece haber sido mayor en América Latina que en el mundo de habla inglesa, aún cuando las autoridades soviéticas manifestaron también su sorpresa ante la designación del Nobel '87.

En el marco del glasnost, la revista *Literaturnaya Gazeta*, la misma que acaba de publicar por primera vez en la URSS extractos del Dr. Zhivago, anunció ya su intención de entregar próximamente a sus lectores información acerca de este poeta ruso judío, que por años estuvo condenado al silencio. ■

El Nobel de la sorpresa [artículo] Francisco Valdivia.

Libros y documentos

AUTORÍA

Valdivia, Francisco Javier

FECHA DE PUBLICACIÓN

1968

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Nobel de la sorpresa [artículo] Francisco Valdivia.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile